

## UGOSTITELJSTVO

### Izvori i metode prikupljanja podataka

Podaci o mreži, zaposlenima i prometu u ugostiteljstvu svih oblika svojine, prikupljeni su u redovnim tromjesečnim i godišnjim izvještajima preduzeća koje se bave ugostiteljstvom.

Podaci za privatni sektor do 1993. godine rezultat su procjena statističkih organa i službi u opštini, a od 1994. godine su prikupljeni na bazi uzorka privatnih ugostiteljskih preduzeća i radnji.

Podaci o broju soba i broju ležaja uzeti su iz mjesečnog izvještaja statistike turizma (TU – 11).

### Obuhvat

U svim tabelama je, obezbijeđena potpuna obuhvatnost.

Podaci za privatni sektor dobijeni su metodom uzorka, što treba imati u vidu prilikom poređenja podataka prije i poslije 1994. godine, jer mogućnost poređenja na nivou pojedinih vrsta ugostiteljskih objekata je smanjena.

Zbog razlika u metodologiji, obuhvatu i razvrstavanju ograničavanja, podaci o broju radnika nijes u uvijek usklađeni sa odgovarajućim podacima redovnih istraživanja o zaposlenom osoblju.

### Definicije

*Ugostiteljska poslovna jedinica* je ugostiteljski objekat organizacije (preduzeća) koja u poslovnom, građevinskom i funkcionalnom pogledu čini zaokruženu cjelinu za obavljanje ugostiteljske djelatnosti.

Kao poslovne jedinice iskazuju se i privatne ugostiteljske radnje.

U zavisnosti od vrste ugostiteljskih usluga i načinu njihovog pružanja ugostiteljske jedinice se razvrstavaju u hotele, motele, restorane, kafane, bifee i drugo. Broj poslovnih jedinica se daje sa stanjem na dan 31. avgusta.

*Ležaji* obuhvataju stalne i pomoćne ležaje, sa stanjem 31. avgusta. Stalni ležaji su oni koji su redovno pripremljeni za iznajmljivanje gostima. Pomoćni ležaji su oni koji po pravilu služe za podnevni odmor gostiju, kao i dodatni ležaji u vrijeme sezone.

*Promet* u ugostiteljstvu predstavlja knjigovodstveno obračunatu vrijednost izvršenih ugostiteljskih usluga (smještaj, hrana, piće) i drugih usluga koje se obavljaju u ugostiteljstvu.

Kao *zaposleni* obuhvataju se sva lica koja rade na poslovima ugostiteljske djelatnosti.

Broj zaposlenih u privatnom sektoru ne obuhvata vlasnike privatnih ugostiteljskih preduzeća i radnji.

## HOTELS AND RESTAURANTS

### Sources and methods of data collection

Network, employees and turnover data of catering in public of all kinds of property are collected from regular quarterly and annual reports of organizations engaged in catering activities

Until 1993, private sector data were based on estimates made by municipality statistical services and bodies, while as of 1994 these data have been collected through sample-based survey on private catering enterprises and shops.

Data about number of rooms and beds are derived from monthly reports of tourism statistics (TU-11).

### Coverage

The full coverage has been provided in all tables.

Data for private sector are collected through sample-based survey, which should be taken into account while comparing the data before and after 1994, due to diminished possibility of comparison at the level of certain categories of catering facilities.

Due to differences in methodology, coverage, and classification, data about the number of employees are not always harmonized with the corresponding data of regular employment surveys.

### Definitions

*Hotels and Restaurants business unit* is an organization (enterprise) engaged in catering activities and forming a whole, in the business, construction and functional sense.

Private catering units are also presented as business units.

Depending on the type of catering activity and service mode, catering business units are classified into hotels, motels, restaurants, cafes, buffets, etc. The number of business units reflects the situation as on August 31<sup>st</sup>.

*Beds* include permanent and auxiliary beds, reflecting the situation as on August 31<sup>st</sup>. Permanent beds are those regularly prepared for renting. Auxiliary beds are those usually used for guests' afternoon rest, but also used as extra beds during the high season.

*Turnover* in catering, in terms of bookkeeping, is the total amount settled for rendered catering services (accommodation, food and drinks) as well as for the other catering services.

*Employees* are all persons engaged in catering activities.

The number of employees in private sector does not include the owners of private enterprises and shops in catering sector.

16 – 1. UGOSTITELJSKE POSLOVNE  
JEDINICE PO VRSTAMABUSINESS UNITS IN CATERING  
SECTOR, BY TYPE

	2008	2009	2010	2011	
<b>UKUPNO</b>	<b>2 748</b>	<b>2 641</b>	<b>2 695</b>	<b>2 734</b>	<b>TOTAL</b>
HOTELI	181	172	178	185	HOTELS
MOTELI	79	78	79	82	MOTELS
PANSIONI	29	28	30	32	BOARDINGHOUSES
PRENOĆIŠTA	11	12	13	14	OVERNIGHT ACCOMMODATIONS
Turistička naselja i turistički logori	59	57	57	57	Tourist settlements and camping sites
Ugostiteljske poslovne jedinice, klimatska i banjaska lječilišta	23	23	23	23	Catering business units, climatic health resorts and health spas
Planinarski domovi i kuće	3	4	4	4	Mountain huts and lodges
Radnička i omladinska odmarališta	91	88	80	75	Workers' and Youth hostels
Restoran klasični	492	490	493	495	Restaurants, classic type
Ekspres restoran i restoran samousluživanje	-	-	-	-	Cafeterias and self-service restaurants
Mliječni restoran	-	-	-	-	Dairy restaurants
Restorani društvene ishrane	52	52	53	50	Public restaurants
Gostione i krčme	-	-	-	-	Inns and taverns
Kafane	584	584	584	593	Cafes
Bifei	75	77	78	81	Buffets
Barovi	297	291	293	301	Bars
Ostale ugostiteljske radnje	762	685	730	742	Other catering units

## 16 – 2. ZAPOSLENO OSOBLJE U UGOSTITELJSTVU

## PERSONS EMPLOYED IN CATERING SECTOR

	2008	2009	2010	2011	
<b>UKUPNO</b>	17 928	17 027	17 022	17 208	<b>TOTAL</b>
HOTELI	5 392	5 120	5 125	5 235	HOTELS
MOTELI	166	156	158	162	MOTELS
PANSIONI	581	521	528	534	BOARDINGHOUSES
PRENOĆIŠTA	38	36	37	39	OVERNIGHT ACCOMMODATIONS
Turistička naselja i turistički logori	1 102	1 021	1 025	1 032	Tourist settlements and camping sites
Ugostiteljske poslovne jedinice, klimatska i banjaska lječilišta	1 452	1 381	1 383	1 394	Catering business units, climatic health resorts and health spas
Planinarski domovi i kuće	9	9	9	9	Mountain huts and lodges
Radnička i omladinska odmarališta	464	427	430	433	Workers' and Youth hostels
Restorani (klasični)	1 810	1 790	1 780	1 791	Restaurants, classic type
Ekspres restoran i restorani sa samousluživanjem	-	-	-	-	Cafeterias and self-service restaurants
Mliječni restoran	-	-	-	-	Dairy restaurants
Restorani društvene ishrane	145	140	135	140	Public restaurants
Gostione i krčme	-	-	-	-	Inns and taverns
Kafane	2 612	2 542	2 530	2 545	Cafes
Bifei	94	95	96	98	Buffets
Barovi	307	302	303	308	Bars
Ostale ugostiteljske radnje	2 878	2 758	2 748	2 760	Other catering units
Direkcije	878	729	735	728	Administration

16 – 3. KAPACITETI U UGOSTITELJSTVU  
Stanje 31. avgustACCOMMODATION CAPACITIES IN  
CATERING SECTOR, As on 31 August

	2008	2009	2010	2011*	2012	
	<b>Broj soba</b> <i>Number of rooms</i>					
<b>UKUPNO</b>	<b>61 984</b>	<b>68 231</b>	<b>69 319</b>	<b>65 174</b>	<b>69 953</b>	<b>TOTAL</b>
Hoteli	13 759	14 251	11 771	12 170	12 408	<i>Hotels</i>
Apartman hoteli	275	354	286	359	264	<i>Hotel-apartments</i>
Pansioni	743	669	343	336	359	<i>Boarding-houses</i>
Moteli	81	85	57	65	61	<i>Motels</i>
Turistička naselja	3 277	3 347	2 504	2 520	2 349	<i>Tourist settlements</i>
Turistički apartmani	62	96	79	20	-	<i>Tourist apartments</i>
Banjska lječilišta	750	390	750	431	807	<i>Health spas</i>
Klimatska lječilišta	38	38	10	-	-	<i>Climatic health resorts</i>
Planinarski domovi - kuće	1 397	1 428	342	161	346	
Radnička odmarališta	2 670	2 504	474	526	630	<i>Workers' hostels</i>
Dječija i omladinska odmarališta	2 252	2 120	808	1 289	1 266	<i>Children and youth hostels</i>
Kampovi	36 680	42 949	51 895	47 243	51 386	<i>Camping sites</i>
Ostalo	-	-	-	54	77	<i>Other</i>
	<b>Broj ležaja</b> <i>Number of beds</i>					
<b>UKUPNO</b>	<b>156 694</b>	<b>173 593</b>	<b>166 288</b>	<b>157 697</b>	<b>163 969</b>	<b>TOTAL</b>
Hoteli	32 216	32 724	27 011	27 561	28 018	<i>Hotels</i>
Apartman hoteli	824	957	810	978	763	<i>Hotel-apartments</i>
Pansioni	1 671	1 491	843	814	854	<i>Boarding-houses</i>
Moteli	181	187	103	119	110	<i>Motels</i>
Turistička naselja	8 168	8 167	5 748	5 793	5 591	<i>Tourist settlements</i>
Turistički apartmani	138	248	207	54	-	<i>Tourist apartments</i>
Banjska lječilišta	1 470	800	1 440	1 457	1 457	<i>Health spas</i>
Klimatska lječilišta	132	132	24	-	-	<i>Climatic health resorts</i>
Planinarski domovi - kuće	4 145	4 237	978	515	1 014	
Radnička odmarališta	9 812	9 462	2 302	2 190	2 396	<i>Workers' hostels</i>
Dječija i omladinska odmarališta	5 547	5 306	1 908	2 554	2 708	<i>Children and youth hostels</i>
Kampovi	92 390	109 882	124 914	115 508	120 781	<i>Camping sites</i>
Ostalo	-	-	-	154	277	<i>Other</i>

16 – 4. PROMET U UGOSTITELJSTVU <sup>1)</sup>TURNOVER IN CATERING SECTOR <sup>1)</sup>

u EUR

in EUR

	2008	2009	2010	2011	
	<b>Promet po vrstama objekata</b> <i>Turnover by type of business units</i>				
<b>UKUPNO</b>	201 475 792	195 431 526	204 897 085	205 304 530	<b>TOTAL</b>
HOTELI	102 504 860	95 645 915	97 602 559	99 101 901	<i>HOTELS</i>
MOTELI	1 265 417	862 024	948 226	958 121	<i>MOTELS</i>
PANSIONI	5 520 342	5 500 204	8 406 819	9 507 919	<i>BOARDINGHOUSES</i>
PRENOĆIŠTA	640 810	650 110	750 224	9 051 225	<i>OVERNIGHT ACCOMMODATIONS</i>
Turistička naselja i kampovi	14 899 822	15 663 257	15 229 580	2 533 980	<i>Tourist settlements and camping sites</i>
Banjska i klimatska lječilišta	12 763 759	10 390 972	10 866 170	11 991 171	<i>Climatic health resorts and health spas</i>
Planinarski domovi i kuće	25733	57 158	62 873	69 773	<i>Mountain huts and lodges</i>
Radnička i omladinska odmarališta	2 095 481	2 159 774	3 375 750	3 476 650	<i>Workers' and youth hostels</i>
Restorani (klasični)	25 130 445	24 427 383	25 742 324	23 752 424	<i>Restaurants, classic type</i>
Ekspres restoran i restoran sa samousluživanjem	-	-	-	-	<i>Cafeterias and self-service restaurants</i>
Mliječni restoran	-	-	-	-	<i>Dairy restaurants</i>
Restorani društvene ishrane	1 827 299	1 484 906	1 637 502	1 872 300	<i>Public restaurants</i>
Gostionice i krčme	-	-	-	-	<i>Inns and taverns</i>
Kafane	11 558 460	11 615 598	12 603 411	11 976 121	<i>Cafes</i>
Bifei	357 165	340 025	374 325	385 025	<i>Buffets</i>
Barovi	19 76 8 150	19 687 359	19 656 096	21 756 009	<i>Bars</i>
Ostalo	3 118 049	6 946 841	7 641 526	8 871 911	<i>Other</i>
	<b>Promet po vrstama usluga</b> <i>Turnover by type of services</i>				
<b>UKUPNO</b>	201 475 792	195 431 526	20 4897 085	205 304 530	<b>TOTAL</b>
Od toga:					<i>Out of which:</i>
Hrana i napici	52 986 110	50 944 910	69 763 958	75 532 130	<i>Food and drinks</i>
Pića (alkoholna i bezalkoholna)	59 715 579	57 989 163	65 059 058	68 270 301	<i>Drinks (alcoholic and non-alcoholic)</i>
Smještaj	88 774 103	86 497 453	70 074 069	61 502 099	<i>Overnights</i>

<sup>1)</sup> Promet obuhvata sve oblike svojine.<sup>1)</sup> Turnover includes all type of ownership.